

18 de Julio de 2021 - domingo XVI del Tiempo Ordinario B

Evangelio según Marcos (6:30-34)

Y reuniéndose los apóstoles en torno a Jesús, le anunciaban todas las cosas que habían hecho y enseñado. Les dijo: **Vengan propiamente ustedes, solos, a un lugar solitario y descansen un poco.** Pues eran muchos los que venían y los que iban, que no había tiempo propicio para comer. Y fueron en la barca hacia un lugar solitario, sólo ellos.

Pero muchos, viéndolos que se iban, los reconocieron, entonces corrieron por tierra desde todos los pueblos de ahí y se les adelantaron.

Cuando [Jesús] desembarcó vio una muchedumbre numerosa **y sintió compasión de ellos**, pues estaban como ovejas que no tienen pastor, y comenzó a enseñarles muchas cosas.

Comentario breve sobre el Evangelio

La misión a la que Jesús nos envía no es mera actividad – es integral, complementando palabras y obras – sino también el "estar con él". El evangelio de Marcos presentará un camino de formación discipular, especialmente del c. 9 en adelante; ya desde aquí vemos algunos rasgos de Jesús como formador de los suyos. Sensible a sus necesidades humanas de descanso y alimento, les sustrae del ir y venir para que puedan restaurar sus fuerzas y *con ello* se dispongan a continuar la misión. El tiempo que pasan descansando **ellos solos con el Señor** es también tiempo de misión que les dispone a las exigencias del trabajo apostólico. Es un descanso que no les deja en la individualidad, sino que crea comunidad entorno al Maestro. SALESIANOS DE DON BOSCO, CentroAmérica

PAPA FRANCISCO. *Angelus*. 22 de Julio de 2018.

En estas circunstancias estamos llamados a imitar todo lo que hizo Jesús: «Al desembarcar, vio mucha gente, sintió compasión de ellos, pues estaban como ovejas que no tienen pastor, y se puso a enseñarles muchas cosas» (v. 34). En esta breve frase, el evangelista nos ofrece un flash de especial intensidad, fotografiando los ojos del divino Maestro y su actitud. Observemos los tres verbos de este fotograma: *ver, tener compasión, enseñar*. Los podemos llamar **los verbos del Pastor**. La mirada de Jesús no es una mirada neutra, o peor, fría o alejada, porque Jesús mira siempre con los ojos del corazón. [...] Jesús aparece como la preocupación y el cuidado de Dios por su pueblo.



Church of *Madonna di Campagna*

◀ Romanesque bell tower, octagonal loggia with lantern (Renaissance style).

See pp 2-3, *Our Lady of Graces* (fresco, 16th century).



Church of *Madonna di Campagna*, Verbania (16th century).

Diocese of NOVARA Piedmont, ITALY

July 18, 2021
XVI Sunday in Ordinary Time B

Gospel, Mark 6:30-34

The apostles gathered together with Jesus and reported all they had done and taught. He said to them, **"Come away by yourselves to a deserted place and rest a while."** People were coming and going in great numbers, and they had no opportunity even to eat.

So they went off in the boat by themselves to a deserted place. People saw them leaving and many came to know about it.

They hastened there on foot from all the towns and arrived at the place before them.

When he disembarked and saw the vast crowd, **his heart was moved with pity for them**, for they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things.

Brief commentary on the Gospel

Today's text prepares the readers for the first miracle of the multiplication of the bread. Jesus and the Twelve went away to a **deserted place** to rest; yet there were many who wanted to hear his teaching that they found a way to get to the place ahead of them. Although the Twelve were tired and needed time alone with Jesus, he was not frustrated or angry because the crowd had interrupted their rest. Instead, **he felt compassion toward them** because "they were like sheep without a shepherd." Jesus satisfied their spiritual hunger by teaching them many things, thus gradually becoming the shepherd of a new Israel, the new people of God.

ARCHDIOCESE OF MIAMI SHORES (FL), Website

POPE FRANCIS. *Angelus*. July 22, 2018.

"Come away by yourselves to a lonely place, and rest for a while" (v. 31). the crowd, guessing the location of the lonely place where he would take the disciples by boat, ran there and got there ahead of them.

The same can happen today. At times we are not able to complete our projects because something urgent and unexpected occurs, disrupting our plan ... In these situations, we are called to imitate what Jesus did: "As he landed he saw a great throng, and he had compassion on them, because they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things" (v. 34). With this brief sentence, the Evangelist offers us a flash of singular intensity, taking a snapshot of the eyes of the divine Master and his teaching. Let us observe the three verbs in this frame: *to see, to have compassion, to teach*. We can call them **the Shepherd's verbs**. The gaze of Jesus is not a neutral one – or worse, a cold and detached one because Jesus always looks with the eyes of the heart. [...] Jesus appears as the fulfilment of God's concern and care for his people.

18. Juli 2021 – XVI Sonntag zur normalen Zeit B

18 juillet 2021 - XVI dimanche du Temps Ordinaire B

Aus dem heiligen Evangelium nach Markus (6,30-34)

Die Apostel versammelten sich wieder bei Jesus und berichteten ihm alles, was sie getan und gelehrt hatten.

Da sagte er zu ihnen: **Kommt mit an einen einsamen Ort, wo wir allein sind, und ruht ein wenig aus.** Denn sie fanden nicht einmal Zeit zum Essen, so zahlreich waren die Leute, die kamen und gingen.

Sie fuhren also mit dem Boot in eine einsame Gegend, um allein zu sein.

Aber man sah sie abfahren, und viele erfuhren davon; sie liefen zu Fuß aus allen Städten dorthin und kamen noch vor ihnen an.

Als er ausstieg und die vielen Menschen sah, **hatte er Mitleid mit ihnen; denn sie waren wie Schafe, die keinen Hirten haben.** Und er lehrte sie lange.

Kurzer Kommentar zum Evangelium

Natürlich hören wir als erstes die Einladung zur Ruhe, zum Gespräch, zur Reflexion über all die Erfahrungen, zur Stärkung und zur Vorbereitung auf nächste Schritte. Der Ort selbst hat zudem symbolische Bedeutung. Denn wörtlich spricht das Evangelium von einem **Ort** wie eine Wüste. Die Wüste ist bekannt als der biblische **Ort der Gottesbegegnung**, des Rückzugs und der Vorbereitung sowie der langen 40 Jahre dauernden Wanderung zum gelobten Land.

Die Menge folgt Jesus und versammelt sich am Ufer: Jesus reagiert auf diesen Anblick **mit Mitleid**, wörtlich mit starker Erregung und tiefer Erschütterung. Er erkennt, dass sie führungslos sind (der König ist ja mit sich selbst beschäftigt...). *Als erstes lehrt Jesus nun das orientierungslose Volk „lange“, wörtlich „vieles“* Markus hat uns eine Einladung besonderer Art bereitet. Einerseits zeigt er uns das Volk, das orientierungslos ist und dessen Rettung bereits durch Jesus, die Apostel und die Schar der Jünger/innen beginnt. Gleichzeitig lädt er auch uns ein zur inneren Einkehr und Reflexion.

DR. KATRIN BROCKMÖLLER. KATHOLISCHE BIBELWERK, Deutsche Bischofskonferenz.

PAPST FRANZISKUS. Angelus. 22. Juli 2018.

»Kommt mit an einen einsamen Ort, wo wir allein sind, und ruht ein wenig aus!« (V. 31). Aber [...] sie liefen zu Fuß aus allen Städten dorthin und kamen noch vor ihnen an (V. 33). Dasselbe kann auch heute geschehen. Bisweilen gelingt es uns nicht, unsere Pläne zu verwirklichen, weil etwas Unvorhergesehenes und Dringendes dazwischenkommt, das unsere Programme durcheinander bringt und Flexibilität und Verfügbarkeit für die Bedürfnisse anderer erfordert. Unter diesen Umständen sind wir aufgerufen, nachzuahmen, was Jesus tat: »Als er ausstieg, sah er die vielen Menschen und hatte Mitleid mit ihnen; denn sie waren wie Schafe, die keinen Hirten haben. Und er lehrte sie lange« (V. 34). In diesem kurzen Satz bietet uns der Evangelist eine Blitzlichtaufnahme von einzigartiger Intensität, indem er die Augen des göttlichen Meisters und seine Lehre fotografiert. Schauen wir uns die drei Verben dieses Fotogramms an: *sehen, Mitleid haben, lehren*. Wir können sie **die Verben des Hirten** nennen. Der Blick Jesu ist nicht neutral oder, noch schlimmer, kalt und distanziert, denn Jesus schaut immer mit den Augen des Herzens. [...] Jesus erscheint als die Verwirklichung von Gottes Fürsorge und Aufmerksamkeit seinem Volk gegenüber.

Évangile de Jésus Christ selon saint Marc (6,30-34)

En ce temps-là, après leur première mission, les Apôtres se réunirent auprès de Jésus, et lui annoncèrent tout ce qu'ils avaient fait et enseigné. Il leur dit : « **Venez à l'écart dans un endroit désert, et reposez-vous un peu.** » De fait, ceux qui arrivaient et ceux qui partaient étaient nombreux, et l'on n'avait même pas le temps de manger.

Alors, ils partirent en barque pour un endroit désert, à l'écart. Les gens les virent s'éloigner, et beaucoup comprirent leur intention. Alors, à pied, de toutes les villes, ils coururent là-bas et arrivèrent avant eux.

En débarquant, Jésus vit une grande foule. **Il fut saisi de compassion envers eux**, parce qu'ils étaient comme des brebis sans berger. Alors, il se mit à les enseigner longuement.

Bref commentaire sur l'Évangile

Jésus n'hésite pas entre s'occuper de **ses disciples fatigués** ou répondre aux gens qui sont à Sa recherche et à la recherche de Sa parole. Il fait reposer ses amis et, en même temps, répond aux chercheurs. De cette façon les disciples apprennent à se mettre à la disposition de l'homme, toujours. Ils apprennent à ne pas appartenir à eux-mêmes, mais à la douleur et à la soif de lumière des chercheurs de Lumière. *Ils apprennent de Jésus sa simple et divine capacité à s'émouvoir.* En étant avec le Christ, ils apprennent de Lui ce qu'est un regard ému. Ce même trésor qu'aujourd'hui nous devons sauver : **la compassion**, ce mouvement qui, du cœur, descend jusqu'à la main et la fait agir.

MONS. FRANCESCO FOLLO. Observ. Perm. du Saint-Siège à l'UNESCO

PAPE FRANÇOIS. Angelus. 22 juillet 2018.

Parfois, nous ne réussissons pas à réaliser nos projets, parce que survient un imprévu urgent qui bouleverse nos programmes et exige flexibilité et disponibilité aux besoins des autres.

Dans ces circonstances, nous sommes appelés à imiter ce qu'a fait Jésus : « *En débarquant, il vit une foule nombreuse et il en eut pitié, parce qu'ils étaient comme des brebis qui n'ont pas de berger, et il se mit à les enseigner longuement* » (v. 34). Dans cette brève phrase, l'évangéliste nous offre un flash d'une intensité singulière, en photographiant les yeux du divin Maître et son enseignement.

Observons les trois verbes de ce photogramme : *voir, avoir compassion, enseigner*. Nous pouvons les appeler **les verbes du Pasteur**. Le regard de Jésus n'est pas un regard neutre ou, pire, froid et détaché, parce que Jésus regarde toujours avec les yeux du cœur. Et son cœur est si tendre et plein de compassion, qu'il sait saisir les besoins, même les plus cachés, des personnes. En outre, sa compassion n'indique pas simplement une réaction émotive face à une situation de malaise des personnes, mais elle est beaucoup plus : c'est l'attitude et la prédisposition de Dieu envers l'homme et son histoire. Jésus apparaît comme la réalisation de la sollicitude et de l'attention de Dieu envers son peuple.

